

# Schengen visa for Business Trips

## ິວຊາທຸ ລະກິ ດ/ຕະຫຼາດນັ ດ ເ ຂົ້ າເຂດ ແຊັ ງແກນ

#### **General information**

All documents need to be submitted in duplicate (original plus one copy). Original documents will be returned to you after they have been sighted by VFS Global Visa center.

Documents in Lao must be translated by a translation agency into English or German.

ຳລັບເອກະສານທີ່ເປັນພາສາ ລາວ ຕົ້ອາແປເປັນ ພາສາ ອ້າກິດ ຫ ເຢັຯລະມັນ

Please click here for a list of translation agencies in Laos; translations of other translation agencies are also accepted.

ກະລຸນາ ກ ດບ່ອນນີ້ ເພ່ອເຂົ້າໄປເບິ່ງບັນຊີບັນດາບໍລິສັດແປພາສາ. ສ ນ ຍັງຮັບຮົ້ ບໍລິສັດແປພາສາ ອ ່ນໆອີກ

In individual cases you may be required to provide additional documents.

If submitting documents to prove family relationships from countries other than Laos, legalization from competent Embassy or Consulate is required.

້ຖົ່າຍ ນເອກະສານ ເພ ່ອຢັ້ງຢ ນສາຍພ ວພັນພີ້ນີ້ອງ ທີ່ມາຈາກປະເທດອ ນ ທີ່ບໍ່ແມ່ນ ສປປ ລາວ ຕື້ອງໄດ້ຜ່ານການຢັ້ງຢ ນຂອງສະຖານທ ດ ຫ ກ ງສ ນ ຂອງປະເທດນຶ້ນໆ

## Requested documents (ເອກະສານຕິດຄັດ)

## Application forms, ID documents (1-6)

- Visa application form, original:
  - duly filled in German or English
  - the application form has to be filled in using the online form VIDEX https://videx.diplo.de, printed out and signed by the applicant
  - the visa application form must be signed by both parents in case of a minor child
  - it is mandatory that the mentioned information on the Schengen visa application form has to be identical with the personal data of the applicant; if this requirement is not fulfilled the visa application will be refused

## ແບບຝອມຂໍວິຊາ: ຕົ້ນສະບັບ

ປະກອບແບບຝອມ ຢ່າງຄ ບຖິ້ວນເປັນ ພາສາ ເຢັຽລະມັນ ຫ ອັງກິດ. ການປະກອບແບບຝອມ ໃຫ້ປະກອບຜ່ານລະບ ບ ອອນໄລ໌ VIDEX https://videx.diplo.de ແລົ້ວ ພິມ ອອກ ແລະ ເຂັນໂດຍຜົ້ຂໍວິຂາ. ໃນກໍລະນີໃບຄຳຣິ້ອາຊໍວິຂາ ເປັນເດັກນີ້ອຍຕ່ຳ ກວ່າ 18 ປີ ຕື້ອາໃຫ້ຜົ້ປ ກຄອາ ທີ່ເປັນຜົ້ເປັນພໍ່ ແລະ ແມ່ ເຂັນ

ຂຶ້ມ ນ ທີ່ປະກອບໃນແປບບຟອມຂໍວິຊາ ເຊັ່ນ ທີ່ຢ<sup>ຸ່</sup>, ເບີໂທລະສັບ ຕື້ອງໃຫ້ກ ງກັບຂື້ມ ນສ່ວນຕ ວຂອງຜົ້ ຂໍວິຊາ ຖົ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ໃບຄຳຣິ້ອງຂໍວິຊາ ອາດຖ ກປະຕິເສດ

#### Information sheets: 2

- each form printed out, dated and signed by the applicant
- 1 Information form on § 54(2) Nr.8 i.V.m. §53 Residence Act. Click here to download the form
- 2 Information on data protection law: Click here to download the form
- 3 Signed receipt: Click here to download the form.

## ແກດຖອກຮູກ ກ

ຕົ້ອງພິມແບບຟອມ, ໃສ່ວັນທີ ແລະ ເຊັນ ໂດຍຜົ້ຂໍວິຊາ

ແບບຟອມຂຶ້ມ ນ § 54 Abs. 2 Nr. 8 i. V. m. § 53 ກ ມບ່ອນນີ້ ເພ<sup>່</sup>ອ ດາວໂລດ ເອ າ ແບບຟອມ

ຂຶ້ມ ນກ່ຽວກັບກ ດໝາຍວ່າດົ້ວຍການປ ກປົ້ອງຂຶ້ມ ນ ກ ດບ່ອນນີ້ ເພ ່ອດາວໂລດແບບຝອມ

ໃບຮັບເງິນ ມີລາຍເຊັນ. ກ ດບ່ອນນີ້ ເພ່ອດາວໂລດເອ າ ແບບຝອມ

#### Two biometric passport-sized photographs 3.5cmx4.0cm: 3

- one photograph to be fixed in the upper right corner of the application form
- one photograph loosely added to the application
- color photo on a white or light background
- format 3.5cmx4.0cm
- taken from the front; without obstruction
- recent(not older than 6 months)
- ears and eyebrows must appear on the picture

The photo must be a close-up of your head and the top of your shoulders so that your face takes up70-80% of the photograph.

### ຮ ບຖ່າຍສໍາລັບໜັງສ ຜ່ານແດນ ຂະໜາດ 3,5 ຊັງຕິແມັດ x 4 ຊັງຕິແມັດ 2 ໃບ

- ໃຫ້ຕິດຮ ບຖ່າຍ ຢ ່ເທິງຂວາສຸດ ຂອງແບບຟອມ
- ຕິດຄັດ ຮ ບຖ່າຍ ອີກແຜ່ນນ່ຳ ນຳແບບຟອມ
- ຟົ້ນຮ ບຖ່າຍ ຕື້ອງເປັນສີຂາວ ຫ ສີແຈົ້ງ
- ຂະໜາດຮ ບຖ່າຍ 3,5 x 4 ຊັງຕິແມັດ
- ຖ່າຍຢ ່ເບົ້ອງໜ້າ ໂດຍບໍ່ມີວັດຖຸກີດຂວາງ



## Schengen visa for Business Trips ິວຊາທຸລະກິດ/ຕະຫຼາດນັດ ເຂົ້າເຂດ ແຂັງແກນ

- ເປັນຮ ບຖ່າຍຫົ້າສຸດ (ຢ່າງນີ້ອຍ 6 ເດ ອນ)
- ຕົ້ອງໃຫົ້ເຫັນຫ ແລະ ຄົ້ວ

ຕື້ອງໃຫີ້ເຫັນສ່ວນເທິງຂອງຫ ວ ແລະ ຕົ້ນບ່າໄຫລ່ ເພ<sup>່</sup>ອໃຫ້ ໃບໜົ້າ ແລະ ບ່າໄຫລ່ ກວມເອ າ **70-80%** ຂອງເນົ້ອທີ່ ຮ ບຖ່າຍ

### 4 Passport, original:

- valid for at least three months from the date of expiry of the requested visa
- signed by bearer
- not older than 10 years, not valid for more than 10 years
- at least two blank pages

Please present previous passports, if available.

## ໜັງສ ຜ່ານແດນ, ຕົ້ນສະບັບ

- ໃຊົ້ໄດ້ຢ່າງຍົ້ອຍ 3 ເດ ອນ ຫັງຈາກ ວິຊາໝ ດອາຍຸ
- ໜັງສ ຜ່ານແດນ ເຊັນໂດຍ ເຈົ້າຂອງໜັງສ ຜ່ານແດນ
- ບໍ່ໃຫ້ມີອາຍ ກວ່າ 10 ປີ

ໜັງສ ຜ່ານແດນ ໃຫ້ເຫ ອໜ້າເຈົ້ຽເປ<sup>່</sup>າ **2** ໜ້າ ໃຫ້ສະແດງໜັງສ ຜ່ານແດນຫ ວເກ<sup>່</sup>າ ຖົ້າເຄີຍມ

## 5 Passport, copies:

- one photocopy of the passport (personal data page)
- one photocopy of previous Schengen visas, if any, and previous passport/s(personal data page)

## ໜັງສ ຜ່ານແດນ, ສຳເນ າ

ສຳເນ າໜັງສ ຜ່ານແດນ (ໜ້ຳ ທີ່ມີຂຶ້ມ ນສ່ວນຕ ວ)

ສຳເນ າວິຊາເຂົ້າເຂດ ແຊັງແກນ ທີ່ເຄີຍໄດ້ໃນຜ່ານມາ ແລະ ສຳເນ າໜັງສ ຜ່ານແດນຫ ວເກ ່າ (ໜົ້າ ທີ່ມີຂື້ມ ນສ່ວນຕ ວ)

### 6 Foreign national residing in Laos:

- original and copy of residence permit and work permit, if applicable

### ຊາວຕ່າງປະເທດ ທີ່ອາໄສ ຢ່ ສປປ ລາວ

ຕົ້ນສະບັບ ແລະ ສຳເນ າ ໃບອະນຸຍາດເຮັດວຽກ ຖົ້າມີ)

## Details of travel purpose (7-8)

## 7 Travel purpose:

Signed invitation letter written on company's letterhead issued by the business associate in Germany or another Schengen state containing the following information:

- -precise description of the purpose of the business trip with detailed program
- -full name, date of birth and passport number of the invited person
- -duration of stay with entry and departure dates
- -if applicable, confirmation of assumption of costs for travel, accommodation and meals
- -if applicable, declaration by the inviting company to take full responsibility for applicant's departure from Germany or Schengen territory

ຈຸດປະສ ງຂອງການເດິນທາງ

ໜັງສ ເຊີນ ທີ່ມີລາຍເຊັນ (ຂຽນໃສື່ເຈົ້ຽຫ ວຂອງບໍລິສັດ) ຈາກ ຫຸ້ນສື່ວນທຸລະກິດ ຫຼ ບໍລິສັດໃນບັນດາປະເທດ ສາມະຊິກ ເຊິ່ງຕື້ອງມີຂຶ້ມ ນຄ ດື່ງນີ້:

- ຈຸດປະສ ງທີ່ຊັດເຈນຂອງການເດີນທາງ ພ້ອມກິດຈະກຳລະອຽດ
- ຊື່, ນາມສະກຸນ, ວັນເດ ອນປີເກີດ ແລະ ເລກທີ່ ໜັງສ ຜື່ານແດນຂອງ ຜົ້ເຊີນ
- ໄລຍະເວລາພັກເຊົ້າ ຢື່ ໃນເຂດ ແຊັງແກນ
- ຂຶ້ມ ນ ກື່ຽວກັບ ຜ້ ທີ່ຈະຮັບພາລະຄື່າໃຊ້ຈື່າຍການເດີນທາງ, ທີ່ພັກ ແລະ ອາຫານ ຕະຫຼອດເວລາຢັ້ຽມຢາມ

## 8 For participation in an exhibition or trade fair only:

For visitors:

Exhibition/Trade fair entry ticket or an invitation letter including purpose and duration of the exhibition/trade fair and applicant's name

For exhibitors.

Exhibitors will receive their visa free of charge when submitting a fair exhibitor pass (so called "Messeausstellerausweis")



## Schengen visa for Business Trips ິວຊາທຸ ລະກິ ດ/ຕະຫຼາດນັ ດ ເ ຂົ້ ແຂດ ແຊັ ງແກນ

ເຂົ້າຮື່ວມງານວາງສະແດງ ຫຼຸ ຕະຫຼາດນັດ

ສໍາລັບຜົ້ມາທີ່ຽວງານ

ບັດເຂົ້າງານວາງສະແດງ ຫຼ ຕະຫຼາດນັດ ແລະ ບັດເຊີນ ທີ່ລະບຸຈຸດປະສ ງຂອງງານວາງສະແດງ ແລະ ໄລຍະເວລາຂອງງານວາງສະແດງ ຫຼ ຕະຫຼາດນັດ

ທີ່ລະບຸຊື່ຂອງຜົ້ຂໍວິຊາ

ສຳລັບຜົ້ວາງສະແດງສິນຄົ້າ

ຜົ້ວາງສະແດງຈະໄດ້ຮັບວິຊາ ທີ່ ບໍ່ເສັຽຄໍ່າ ພ້ອມຫຼັກຖານກໍ່ຽວກັບ ບັດສໍາລັບຜໍ່ານງານວາງສະແດງ ຫຼຸ ຕະຫຼາດນັດ

ใช้โสะแกาต์โบสะบับ และติกลัก สำเบา

## Details of applicant (9-11)

## 9 Employment:

#### If employed:

- original certificate of employment issued by the employer or equivalent, indicating the following:

position inside the company, length of employment, monthly salary, number of vacation days and purpose and duration of the trip

- company registration and current tax certificate

#### If student

- enrollment confirmation of school or university

## If self-employed:

- proof of business ownership (company registration) with the name of the applicant
- current tax certificate

### Proof of funds:

If the inviting company in Germany does not sponsor the visa applicant:

- -confirmation that the applicant's employer will cover all costs related to the travel (flight, accommodation, meals)
- -employer's original bank account statements for the last three months, not older than 10 days, with stamp of the bank Additional documents for all applicants:
- -personal original bank account statements for the last three months, not older than 10 days, with stamp of the bank

## ການມີວຽກເຮັດງານທຳ ແລະ ຫັກຖານທາງການເງິນ

ຖົ້າມີວຽກເຮັດງານທຳ

- ໃບຢັ້ງຢ ນສັນຍາວ່າຈົ້າງງານຕົ້ນສະບັບ ຫ ທຽບເທ<sup>່</sup>າ ທີ່ຊື້ແຈງຖານະຂອງບໍລິສັດ, ໄລຍະການວ່າຈົ້າງງານ, ເງິນເດ ອນ, ຈຳນວນວັນພັກ ແລະ ຈຸດປະສ ງ ແລະ ໄລຍະການເດີນທາງ ເຂົ້າເຂດ ແຊ້ງແກນ
- ໃນທະບຽນ ທຸລະກິດຂອງ ບໍລິສັດ ແລະ ໃບເສັຽອາກອນ ຫົາສຸດ ແປເປັນພາສາອັງກິດ

ຖົ້າເປັນນັກສ ກສາ

- ໃບຢັ້ງຢ ນການສ ກສາເຊັ່ນ ການຢັ້ງຢ ນການຮັບເຂົ້າໂຮງຮຽນ ຫ ມະຫາວິທະຍາໄລ, ໃຫ້ສະແດງຕົ້ນສະບັບ ແລະ ຕິດຄັດສຳເນ າ

ຖົ້າດຳເນີນທຸລະກິດ ສ່ວນຕ ວ

ຖ້າຫາກບໍລິສັດເຢຍລະມັນບໍ່ສະຫນັບສະຫນູນຜູ້ສະມັກ

ຜູ້ສະມັກຕ້ອງຈ່າຍຄ່າຕ່າງໆເອງ (ທີ່ພັກ, ຖ້ຽວບິນ ແລະ ອາຫານ)

ໃບຢັ້ງຢືນການຈ່າຍຈາກທະນາຄານພາຍໃນ 3 ເດືອນບໍ່ໃຫ້ກາຍ 10 ມື້ ພ້ອມກັບກາຈ້ຳຈາກທະນາຄານ

## 10 Documents related to a minor child:

If minor children accompany the business traveler, please refer to the checklist for tourist visa

ເອກະສານຂອງເດັກນີ້ອຍ ອາຍຸຕື່າກວື່າ 18 ປ

ຖ້າມີເດັກນ້ອຍອາຍຸຕ່ຳກ່ວາ 18 ປ ຮ່ວມເດີນທາງທຸລະກິດ, ໃຫ້ກວດສອບກັບຝ່າຍວີຊ້ຳທ່ອງທ່ຽວ

### 11 Lao family book:

Lao family book issued by Naiban

## ປົ້ມສຳມາໂນຄ ວ

ປ ້ມສຳມາໂນຄ ວ ທີ່ອອກໂດຍ ນາຍບົ້ານ (ໃຫ້ສະແດງຕົ້ນສະບັບ ແລະ ຕິດຄັດ ສຳເນ າ)

## Travel details (12-14)

## 12 Detailed itinerary:

-itinerary of the planned trip, if the business travel is combined with a tourist stay

ລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບການເດີນທາງ ຖ້າການເດີນທາງເພື່ອວຽກ ທລະກິດສ່ວນຕົວ ແລະ ເພື່ອທ່ອງຖ່ຽວ ໃນຊ່ວງເວລາດຽວກັນ

## 13 **Proof of accommodation:**



## Schengen visa for Business Trips

## ິວຊາທຸ ລະກິ ດ/ຕະຫຼາດນັດ ເຂົ້າເຂດ ແຊັງແກ່ນ

- confirmed hotel reservation/s for the entire duration of stay in the Schengen area, applicant's name (same as on passport) must be mentioned on the hotel booking/s

## ຫັກຖານກ່ຽວກັບທີ່ພັກເຊ<sup>່</sup>າ

ໃບຢັ້ງຢ ນຈອງ ໂຮງແຮມ ຕະຫ ອດໄລຍະເວລາພັກເຊ າຢ່ຫ າຍປະເທດ ໃນເຂດ ແຊັງແກນ. ຊ່ຂອງ ຜົ້ຂໍວິຊາ ຕົ້ອງປະກ ດຢ່ໃນໃບຈອງໂຮງແຮມ

If the applicant intends to travel on as a tourist or visitor, additional documents have to be submitted as follows:

-relevant hotel reservation/s or signed invitation letter of the inviting person along with a photocopy of the host's passport and, if applicable, the host's resident permit

ຖ້າຜູ້ສະມັກຕ້ອງການທີ່ຈະເດີນທາງແບບນັກທ່ຽວ ຫລື ຢ້ຽມຢາມ, ຕ້ອງປະກອບເອກະສານຢັ້ງຢືນດັ່ງລຸ່ມນີ້້: ຢັ້ງຢືນທີ່ພັກຈາກໂຮງແຮມ ຫລື ຢັ້ງຢືນການຖືກເຊີນຈາກຜູ້ທີ່ທ່ານໄປຢ້ຽມຢາມພ້ອມກັບສຳເນົາພາດສະປອດຂອງຜູ້ເຊີນຖ້າມີ ແລະ ໃບອະນຸຍາດ ຈາກທີ່ພັກຂອງຜູ້ເຊີນ

## Non-binding flight plan for entry and exit flight:

- submission of a non-binding flight plan for the planned travel dates

#### Remark: Please do not purchase your flight ticket before your visa has been issued!

The Embassy is not responsible for any costs that arise from the cancellation or rebooking of your flight ticket.

ແຜນການບິນທີ່ບໍ່ມີຂໍ້ຜຸກມັດສໍາລັບການບິນເຂົ້າ-ອອກ

ຍື່ນສະເຫນີແຜນການບິນທີ່ບໍ່ໄດ້ຜກມັດສໍາລັບວັນທີເດີນທາງທີ່ໄດ້ວາງແຜນໄວ້

ໝາຍເຫດ: ຫ້າມຊື້ປີ້ຍົນກ່ອນວີຊ້າຖືກຢັ້ງຢືນຈາກສະຖານທູດ

ສະຖານທຸດ ເຍັຽລະມັນ ປະຈຳ ສປປ ລາວ ຈະບໍ່ຮັບຜິດຊອບຖ້າຫາກມີການຍົກເລີກການຈອງ ຫລື ຈອງປີ້ຍົນຂອງທ່ານຄືນອີກຄັ້ງ

## Travel health insurance(15)

14

#### 15 Travel health insurance:

- must cover the entire stay
- must be valid for all Schengen states
- minimum coverage of Euro 30,000
- any expenses for medical treatment, hospitalization, medical evacuation and medical repatriation as well as for repatriation in the event of death must be covered
- stamp and signature of the insurance company are mandatory
- accredited insurance companies are:
- a) in Laos: Allianz General Laos and Laovivat Insurance
- b) in Thailand: all insurance companies listed here: listof accreditedtravelhealthinsurances
- in Germany: travel health insurance that meets above requirements can also be purchased through an insurance company in Germany

## ປະກັນເດີນທາງ ແລະ ປະກັນສຸກຂະພາບ

- ການຄຸມຄອງຕື້ອງກວມເອ າໄລຍະພັກເຊ່າໃນເຂດ ແຊັງແກນ
- ຕື້ອງໃຊື້ໄດ້ພາຍໃນເຂດ ແຊັງແກນ
- ຄ່າຄຸ້ມຄອງຕໍ່າສຸດ 30 ຢ ໂຣ ສໍາລັບການເຂົ້າໂຮງໝໍສຸກເສີນ ຫ ເປັນຄ່າໃຊື້ຈ່າຍສ<sup>່</sup>ງກັບຄ ນປະເທດ
- ຕົ້ອງມີ ກາຈົ້າ ແລະ ລາຍເຊັນຂອງບໍລິສັດ
- ໃຫ້ສະແດງສະບັບຕົ້ນ ແລະ ຕິດຄັດ ສຳເນ າ

ບໍລິສັດປະກັນໄພ ຢ່ສປປ ລາວ ທີ່ຖ ກຮັບຮົ້ ມີຄ :

- ກ. Laos Allianz General Laos ແລະ ບໍລິສັດປະກັນໄພ Laovivat Insurance
- ຂ. ທກບໍລິສັດ ປະກັນໄພ ໃນບັນຊີດັ່ງລຸ່ມນີ້:

ກົດທີ່ນີ້ເພື່ອເບິ່ງລາຍຊື່ ບໍລິສັດ ປະກັນໄພ ເດີນທາງ ທີ່ໄດ້ຮັບການຮັບຮ